

Hankeleping

Jõelähtmes "31." ~~oktoober~~..... 2013. a.

Jõelähtme vald, mida esindab pädeva ametiasutusena Jõelähtme Vallavalitsus (edaspidi - "Tellija"), valla põhimääruse ja Jõelähtme Vallavalitsuse 10.10.2013.a korralduse nr 607 punkti 5 alusel tegutsev vallavanem Andrus Umboja isikus, ühelt poolt

ja

AS Tallinna Sadam, (edaspidi - "Arendaja"), keda esindavad põhikirja alusel juhatuse esimees Ain Kaljurand ja juhatuse liige Allan Kiil, teiselt poolt

ning

OÜ E-Konsult ja K-Projekt, (edaspidi – ühiselt "Töövõtja"), keda esindab põhikirja ja volituse alusel OÜ E-Konsult juhatuse liige Lembit Linnupõld isikus, kolmandalt poolt,

edaspidi eraldi nimetatud "Pool" ja ühiselt nimetatud "Pooled", sõlmisid käesoleva lepingu (edaspidi - **Leping**) alljärgnevas:

1. LEPINGU EESMÄRK JA OBJEKT

1.1. Lepingu eesmärgiks on Tellija, Arendaja ja Töövõtja vahelise õigussuhte reguleerimine seoses Tellija poolt tellitava ja menetletava, Arendaja poolt finantseeritava ning Töövõtja poolt teemaplaneeringu ja detailplaneeringu ning keskkonnamõju strateegilise hindamise koostamisega ja menetluses nõustamisega.

Lepingu objektiks on Töövõtja poolt tasu eest Jõelähtme vallas Muuga sadama piirkonnas veeldatud loodusliku maagaasi terminali asukoha valimine teemaplaneeringu (edaspidi - **Teemaplaneering**) alusel ja keskkonnamõju strateegiline hindamine sh riskianalüüsi koostamine (edaspidi **TP KSH**) (edaspidi **Teemaplaneering ja TP KSH** koos **Töö 1**) ning veeldatud loodusliku maagaasi terminali detailplaneeringu koostamine (edaspidi - **DP**) ja keskkonnamõju strateegiline hindamine sh riskianalüüsi koostamine (edaspidi - **DP KSH**) (edaspidi **DP ja DP KSH** koos **Töö 2**) (edaspidi - **Töö 1 ja Töö 2** koos **Töö**).

1.2. Töövõtja peab Töö tegema vastavuses Lepinguga, sealhulgas punktis 2 toodud Lepingu dokumentidega. Töö loetakse tehtuks vastavuses Lepinguga siis, kui Töö vastab tehnilisele kirjeldusele ning kõikidele muudele käesolevast Lepingust, sealhulgas Lepingu dokumentidest ja Projekteerimise Töövõtulepingu Üldtingimustest (PTÜ 2007) (edaspidi - **PTÜ**) tulenevatele nõuetele, samuti kõigile kehtivatele õigusaktidele ja normidele. Töövõtja peab töö tegemisel, tulenevalt Lepingu objekti unikaalsusest Eestis, arvestama kõigi võimalike lisatööde ja kuludega, sealhulgas nendega, mida ei ole võimalik Lepingu sõlmimisel ette näha, ning kinnitab, et on nendega Lepingu sõlmimisel arvestanud ning need võimalikud lisatööd ja kulud on Lepingu osaks.

1.3. Lepingus sätestamata tingimuste osas peab Töö vastama tavaliselt sarnasele tegevusele esitatavatele nõuetele või olema piisav Tellija jaoks Lepinguga eeldatud eesmärgi saavutamiseks ning olema asjaolusid arvestades üldiselt tunnustatud kutseoskuste tasemel.

1.4. TP KSH ja DP KSH koostatakse parimal võimalikul viisil keskkonnamõju hindamise (edaspidi - **KMH**) täpsusastmega, eesmärgil võimaldada teemaplaneeringus ja DP s kavandatavat realiseerida keskkonnamõju hindamise ja keskkonnajuhtimissüsteemi seaduse (edaspidi - **KeHJS**) tähenduses detailplaneeringu koostamisel ja tegevusloa väljastamisel täiendavalt keskkonnamõju hindamata;

1.5. Töö 2 on Lepingu objektiks juhul, kui pädeva organi poolt algatatakse veeldatud loodusliku maagaasi terminali detailplaneering.

2. LEPINGU DOKUMENDID

2.1. Poolte õigused ja kohustused määratakse käesoleva Lepinguga ning Lepingu lahutamatuks osadeks olevate järgmiste Lepingu dokumentidega:

2.1.1. Avatud hankemenetlusena läbiviidud riigihanke nr 144845 „Jõelähtme vallas Muuga sadama piirkonnas veeldatud loodusliku maagaasi terminali asukoha valimine teemaplaneeringu alusel ja keskkonnamõju strateegiline hindamine sh riskianalüüsi koostamine ning veeldatud loodusliku maagaasi terminali detailplaneeringu koostamine ja keskkonnamõju strateegiline hindamine sh riskianalüüsi koostamine“ hanketeade, hankedokumendid ning nende lisad;

2.1.2. Töövõtja poolt Lepingu punktis 2.1.1 nimetatud riigihanke käigus esitatud pakkumus;

2.1.3. Jõelähtme Vallavolikogu 30.08.2012 otsus nr 319 „Teemaplaneeringu „Veeldatud loodusliku maagaasi terminali asukoha valimine“ ja keskkonnamõju strateegilise hindamise algatamine“;

2.1.4. Projekteerimise Töövõtulepingu Üldtingimused (PTÜ 2007);

2.1.5. Muud kehtivad õigusaktid ja valdkonna normdokumendid.

2.2. Punktis 2.1 nimetatud dokumendid on käesoleva Lepingu lahutamatuks osaks ning Pooled peavad nimetatud dokumentidest juhinduma sõltumata nende vahetust lisamisest käesolevale Lepingule.

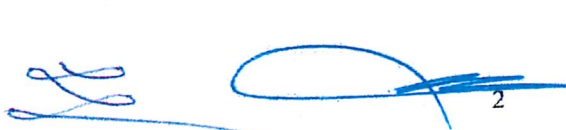
2.3. Pooltevahelistes suhetes kuuluvad kohaldamisele Projekteerimise Töövõtulepingu Üldtingimused niivõrd, kui võrd käesolevast Lepingust tulenevad Poolte suhted ei ole reguleeritud teisiti käesoleva Lepinguga.

3. TÖÖVÕTJA KOHUSTUSED JA ÕIGUSED

3.1. Töövõtja on kohustatud täitma kõiki PTÜ-st tulenevaid kohustusi ulatuses, milles need ei ole vastuolus käesolevas Lepingus sätestatud Töövõtja kohustustega.

3.2. Töövõtja peab tegema Töö lähtudes Lepingust ja tehnilisest kirjeldusest, Tellija ja Arendaja poolt esitatud täiendavatest dokumentidest ja informatsioonist, Tellija poolt esitatud nõuetest, tingimustest, juhistest, korraldustest, muudest Tellija tahteavaldustest ja seaduslikest nõuetest (edaspidi - **Juhis**). Juhise puudumisel kohustub Töövõtja Tellijalt Juhiseid küsima. Kui Tellija Juhist ei anna või kui Juhise küsimisega kaasneks viivitus, millel on Tellijale ebasoodsad tagajärjed, peab Töövõtja sellest Tellijale viivitamata teatades tegutsema lähtudes Tellija huvidest. Kui Juhisest kinnipidamisega kaasneksid Tellijale ilmselt ebasoodsad tagajärjed, võib ja peab Töövõtja järgima Juhist alles pärast seda, kui ta on kirjalikult juhtinud Tellija tähelepanu ebasoodsatele tagajärgedele, kuid viimane on jäänud oma Juhise juurde.

3.3. Töövõtja peab eelnevalt kooskõlastama Tellijaga kõik tema poolt Töö tegemisel kasutatavad alltöövõtjad, kes peavad omama vastava töö osa teostamiseks litsentsi. Sõltumata alltöövõtjate kooskõlastamisest Tellija poolt, vastutab Töövõtja kõigi alltöövõtjate tegevuse ja tegevusetuse eest.



- 3.4. Töövõtja peab teatama Tellijale koheselt kõigist asjaoludest, mis võivad ohustada Töö tegemist vastavuses käesoleva Lepinguga.
- 3.5. Töövõtja peab tagama Töö teostamisel kasutatud informatsiooni, arvutusmeetodite, -programmide jms kvaliteetsuse ja Tellijale õiguse üle antud informatsiooni takistamatult ja tasuta kasutada.
- 3.6. Töövõtja on kohustatud tagama tehtud tööde kvaliteedi vastavuse Lepingule, sealhulgas tehnilisele kirjeldusele ja muudele Lepingu dokumentidele ning Eesti Vabariigis kehtivatele eeskirjadele, standarditele, planeerimisseadusele, KeHJS jt planeerimist, keskkonnamõjuhindamist ja riskianalüüsi koostamist reguleerivatele õigusaktidele. Planeerimist, mõju hindamist ja riskianalüüsi koostamist ning projekteerimist reguleerivate normide või vastavate standardite Eestis puudumisel tuginetakse Euroopa praktikale või normidele ning juhendmaterjalidele. Juhul, kui tööde kvaliteet ei vasta nõutavale, on Töövõtja kohustatud Töö Tellija poolt sätestatud mõistliku aja jooksul omal kulul ümber tegema.
- 3.7. Töövõtja on kohustatud võimaldama Tellijale takistamatu ning piiramatu valduse ja omandi Töö tulemusel tekkinud varale. Sama kehtib Töö vastava osa kohta Lepingu lõpetamise korral ühe poole poolt vastavuses käesoleva Lepinguga.
- 3.8. Töövõtja on kohustatud võimaldama Tellijal kontrollida Töö teostamist ja andma kõikide Töö tegemisega seotud asjaolude kohta Tellija nõudel mistahes vajalikku teavet. Kui kontrollimisel on ilmne, et Töö ei valmi vastavalt Lepingule või ei vasta valmimisel käesolevast Lepingust tulenevatele nõuetele, võib Tellija määrata mõistliku pikkusega aja, mille jooksul Töövõtja peab kindlustama Töö tegemise vastavalt Lepingust tulenevatele tingimustele.
- 3.9. Töövõtja on kohustatud nii Töö teostamise ajal kui pärast seda hoidma konfidentsiaalsena talle Töö teostamise tõttu teatavaks saanud asjaolud, mille puhul Töövõtja teadis või pidi teadma, et nende konfidentsiaalsena hoidmine on Tellija või Arendaja huvides.
- 3.10. Töövõtja on kohustatud olema Töö tegemisel erapooletu ja sõltumatu kolmandate isikute mistahes majanduslikest huvidest, samuti muudest siduvatest asjaoludest, mis võivad põhjustada tema ebaobjektiivsuse Tellija huvide esindamisel, ning kasutama Töö tegemiseks piisava oskusega tööjõudu. Käesolevas punktis toodud kohustuste täitmist takistada võivatest asjaoludest tuleb Tellijale viivitamatult kirjalikult teatada.
- 3.11. Töövõtja peab aitama Tellijal ette valmistada Teemaplaneeringu ja DP kooskõlastusi paluvad kirjad Tellija määratud isikutega ning nõustama Teemaplaneeringu ja DP kooskõlastamise protsessi ja küsima seisukohta TP KSH ja DP KSH osas Tellija määratud isikutelt.
- 3.12. Töövõtja peab hankima nende tehnorajatiste ja trasside valdajate, kelle trasse on vaja kasutada või ümber tõsta teemaplaneeringu ja/või DP realiseerimiseks, kirjalikud seisukohad.
- 3.13. Töövõtja peab jälgima Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH kooskõlastamise ja seisukohtade küsimise protsessi ning informeerima Tellijat ja Arendajat tekkinud probleemidest.
- 3.14. Töövõtja on kohustatud tagama, et Töö vastaks selle valmimisel kõigile Lepingust ja õigusaktidest tulenevatele nõuetele.
- 3.15. Töövõtja on kohustatud andma Töö esemeks olevad dokumendid Tellijale üle digitaalselt CD-l 3-s eksemplaris ja paberkandjal 3-s eestikeelses eksemplaris, lisaks on Töövõtja kohustatud töö andma Arendajale üle digitaalselt CD-l 2-s eksemplaris ja paberkandjal 2-s eestikeelses eksemplaris.
- 3.16. Töövõtja on kohustatud reageerima kõikidele Lepingu täitmise käigus edastatud Tellija tahteavaldustele hiljemalt 5 tööpäeva jooksul. Tellija võib siiski põhjendatud juhul pikendada nimetatud tähtaega.

- 3.17. Töövõtja on kohustatud vältima käesoleva Lepingu täitmisel kahju tekitamist Tellijale ja kolmandatele isikutele.
- 3.18. Töövõtja on kohustatud:
- 3.18.1. konsulteerima Tellijat Teemaplaneeringu, TP KSH, DP ja DP KSH menetluse jooksul menetlust puudutavates küsimustes;
 - 3.18.2. vastama Teemaplaneeringu ja DP eskiisi ja avalikul väljapanekul ning TP KSH ja DP KSH programmi ja aruande osas esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele koostöös Tellijaga, esitades kirjalikud vastuse projektid Tellijale tutvumiseks mõistliku ajalise varuga enne vastuste edastamist;
 - 3.18.3. valmistama Tellijale ette Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetlusega seotud kirjavahetuse ja muud vajalikud dokumendid vastavalt oma ekspertteadmistele ning esitama ettevalmistatud dokumentide projektid Tellijale mõistliku ajalise varuga, mis võimaldab projektidega tutvumist, täiendamist ning lõplikku viimistlemist;
 - 3.18.4. koostama Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetlusega seotud teadete kavandid ning esitama need Tellijale ajakirjandusväljaannetes avaldamiseks mõistliku ajalise varuga;
 - 3.18.5. osalema Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetluse käigus korraldatavatel avalikel aruteludel ning avalike väljapanekute korraldamises;
 - 3.18.6. valmistama ette Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH avalike arutelude ning avalike väljapanekute korraldamiseks vajalikud materjalid;
 - 3.18.7. koheselt informeerima Tellijat Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja KSH ja DP KSH koostamise käigus tekkinud takistustest;
 - 3.18.8. koostama Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetlusega seotud haldusaktide kavandid vastava ülesande saamisest Tellijalt 7 tööpäeva jooksul, kui Tellija ei ole määranud pikemat tähtaega;
 - 3.18.9. täitma ka muid Lepingust, õigusaktidest või Tellija vastavatest õigustest tulenevaid kohustusi;
 - 3.18.10. lubama esimesel nõudmisel tutvuda kõikide Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH materjalidega ning anda teavet Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetluse käigust Tellijale ja Arendajale.
- 3.19. Töövõtjal on õigus:
- 3.19.1. kasutada Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH koostamiseks allkonsultante jäädes ise vastutavaks lepingu täitmise eest ning andmata üle lepingust tulenevaid õiguseid;
 - 3.19.2. saada Teemaplaneeringu, DP ja TP KSH ja DP KSH koostamise eest lepingus kokkulepitud tasu;
 - 3.19.3. esitada põhjendatud ettepanekuid teistele Pooltele Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetluse käigus.

4. TELLIJAJA KOHUSTUSED JA ÕIGUSED

- 4.1. Tellija kohustusteks on õigusaktidest tulenevate temale pandud ülesannete täitmine käesolevas Lepingus sätestatud erisustega.
- 4.2. Tellija peab mõistliku aja jooksul korraldama Töö tegemiseks vajalikud suhted isikute ja asutustega ning hankima Töö tegemiseks vajalikud lähteandmed ja kooskõlastused, kui see kohustus tuleneb kehtivatest õigusaktidest või Lepingust.
- 4.3. Tellija kohustub:
- 4.3.1. mitte esitama Töövõtjale Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH koostamise osas nõudmisi või andma juhiseid, mis on vastuolus kehtiva õigusega ja heade tavadega;



- 4.3.2. langetama Töövõtja poolt esitatud otsustamist võimaldavate materjalide alusel otsused mõistliku aja jooksul;
- 4.3.3. kuulama ära Arendaja arvamused ja ettepanekud ning juhul, kui Tellija leiab, et vastavad arvamused ja ettepanekud on põhjendatud ning kooskõlas kehtivate õigusaktide ning hea tavaga, esitama need Töövõtjale täitmiseks.
- 4.4. Tellija on kohustatud nii Töö teostamise ajal kui ka pärast seda hoidma konfidentsiaalsena talle Töö teostamise tõttu teatavaks saanud asjaolud, mille puhul Tellija teadis või pidi teadma, et nende konfidentsiaalsena hoidmine on Arendaja või Töövõtja huvides.
- 4.5. Tellijal on õigus:
- 4.5.1. Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetluse käigus anda Töövõtjale suuniseid ja teha põhjendatud ettepanekuid Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH koostamiseks;
- 4.5.2. Tellija mittenõustumisel Töövõtja teostatud Tööga võib Tellija nõuda ekspertiisi teostamist. Ekspertiisi kulud kannab Tellija. Kui tellitud ekspertiisi kohaselt oli Töövõtja Töö vastuolus kehtivate õigusaktide või hea tava ja praktikaga, on Tellijal õigus ekspertiisi maksumus Töövõtjalt sisse nõuda. Ekspertiisi teostamise ajaks võib Tellija peatada Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH koostamise.

5. ARENDAJA KOHUSTUSED JA ÕIGUSED

- 5.1. Arendaja on kohustatud:
- 5.1.1. ainuisikuliselt finantseerima Tööd ning õigeaegselt tasuma Töövõtjale Lepingujärgselt teostatud Töö eest vastavalt Töövõtja poolt esitatud arvetele Lepingus sätestatud viisil ja ulatuses.
- 5.1.2. tasuma Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetluses vajalike tutvustavate artiklite, avalikest aruteludest ja väljapanekutest teavituste jms avaldamise eest ajakirjanduses ja andmebaasides (nt Ametlikud Teadaanded), kas väljaandele endale või Tellijale vastavasisulisel arvel märgitud tähtajal ja arveldüsarvele;
- 5.1.3. tasuma Tellijale ja Töövõtjale Teemaplaneeringu ja KSH menetluse käigus vajalike kirjade kättetoimetamise kulud;
- 5.1.4. mitte esitama Tellijale Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH koostamise osas nõudmisi või andma juhiseid, mis on vastuolus kehtivate õigusaktide ja heade tavadega.
- 5.1.5. Mitte andma Töövõtjale juhiseid või esitama nõudmisi, vaid edastama vastavad ettepanekud Tellijale;
- 5.1.6. andma Töövõtjale ja Tellijale infot kavandatava tegevuse iseloomu ja kasutatava tehnoloogia osas, samuti tegema koostööd ning edastama muud asjassepuutuvat teavet teiste Poolte nõudmisel.
- 5.2. Arendaja peab andma Töövõtjale üle:
- 5.2.1. terminali mahutipargi tehnilise kirjelduse ja võimaliku plaanilise eskiislahenduse;
- 5.2.2. muud asjassepuutuvad dokumendid.
- 5.3. Arendajal on õigus:
- 5.3.1. esitada omapoolseid arvamusi ja ettepanekuid seoses Töövõtja poolt teostatava Tööga Tellijale. Tellija teeb otsuse vastavate arvamuste ja ettepanekute põhjendatuse kohta ning teavitab sellest Arendajat ning esitab aktsepteeritud ettepanekud Töövõtjale mõistliku aja jooksul;



- 5.3.2. saada Tellijalt oma arvamuste ja ettepanekute põhjendatuse osas kirjalikke seiskohti mõistliku aja jooksul, kuid mitte hiljem, kui ühe kuu jooksul ettepanku tegemisest;
- 5.3.3. tutvuda kõikide Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH materjalidega ning saada teavet Teemaplaneeringu, DP, TP KSH ja DP KSH menetluse käigust Tellija ja Töövõtja käest ning osaleda kõikidel asjassepuutuvatel koosolekutel.

6. TÖÖ TEOSTAMISE AEG

- 6.1. Töövõtjal on õigus alustada Tööd Lepingu allakirjutamisele järgneval tööpäeval, kuid Töövõtja peab alustama Tööd mitte hiljem kui **7 (seitsme) päeva jooksul pärast Lepingu sõlmimist**;
- 6.2. Töövõtja peab üksikud tööetapid viima lõpule vastavalt ajagraafikule ning esitama Töö või selle vaheetapid Arendajale tutvumiseks ning Tellijale vastuvõtmiseks samal ajal.
- 6.3. Arendaja peab Töö 1 andma Tellijale üle hiljemalt 10 (kümne) tööpäeva jooksul teemaplaneeringu avalikul arutelul ja järelvalves esitatud märkuste sisse viimist (kehtestamiseks valmis) ning Töö 2 10 (kümne) tööpäeva jooksul detailplaneeringu avalikul arutelul ja järelvalves esitatud märkuste sisse viimist (kehtestamiseks valmis);
- 6.4. Töö sisaldab vaheetappe, mis peavad olema valmis järgnevateks tähtaegadeks (Tellija ning Arendaja võivad siiski otsustada pikendada Töövõtjale objektiivselt põhjendatud juhtudel nimetatud tähtaegasid):
- 6.4.1. Teemaplaneering (Töö 1 osa)
- 6.4.1.1 teemaplaneeringu eskiisi (seletuskiri ja joonis) koostamine ja Tellijale esitamine hiljemalt 12 (kaheteist) nädala jooksul Lepingu sõlmimisest;
- 6.4.1.2 teemaplaneeringu koostamine hiljemalt 12 (kaheteist) nädala jooksul Tellija poolt teemaplaneeringu eskiisi heakskiitmisest;
- 6.4.1.3 teemaplaneeringu kooskõlastamiseks esitamine koostöös Tellijaga hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul pärast teemaplaneeringu kooskõlastamiseks heakskiitmisest Tellija poolt;
- 6.4.1.4 teemaplaneeringus vigade ja märkuste parandamine ja vajadusel uuteks kooskõlastuseks esitamine hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul Tellija või kooskõlastaja poolt vastava märkuse tegemisest. Tellija poolt korduva samase märkuse esitamine tulenevalt asjaolust, et Töövõtja ei ole märkust planeeringusse sisse viinud, ei anna sama märkuse sisse viimiseks uut 2 (kahe) nädalast tähtaega ning täielikult parandamata märkusega teemaplaneeringu esitamisel kooskõlastajale uueks läbivaatamiseks, arvatakse ka kooskõlastuse aeg Töövõtja viivituse hulka. Kõik punktis 6.4.1.3 nimetatud kooskõlastaja poolt soovitud muutused kooskõlastatakse eelnevalt Tellijaga. Kui Tellija ei esita talle kooskõlastamiseks esitatud muudatuste kohta 1 (ühe) kuu jooksul arvamust loetakse muudatused kooskõlastatuks;
- 6.4.1.5 teemaplaneeringu kohalikule omavalitsusele vastuvõtmiseks ja avalikustamiseks esitamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul pärast punktides 6.4.1.3 või 6.4.1.4 nimetatud kooskõlastuste saamist.
- 6.4.1.6 teemaplaneeringu kohalikule omavalitsusele kehtestamiseks esitamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul pärast Tellijalt avaliku arutelu ja järelevalve tulemusena esitatud ettepanekute saamist.
- 6.4.1.7 vigade ja märkuste parandamine teemaplaneeringus ja vajadusel uuteks kooskõlastuseks/vastuvõtmiseks jne esitamine igakordselt hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul Tellija poolt vastava märkuse tegemisest või kooskõlastuse saamisest.

- 6.4.2 Teemaplaneeringu KSH koostamine (Töö 1 osa):
- 6.4.2.1 KSH programmi koostamine ja Tellijale esitamine hiljemalt 12 (kaheteist) nädala jooksul arvates Lepingu sõlmimisest;
 - 6.4.2.2 KSH programmi kooskõlastamiseks esitamine hiljemalt 13 (kolmeteistkümne) nädala jooksul arvates Lepingu sõlmimisest;
 - 6.4.2.3 KSH programmi avalikustamiseks esitamine hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul pärast kooskõlastuste saamist või kooskõlastamiseks esitamisest 1 kuu möödumist;
 - 6.4.2.4 KSH programmi avalikustamise käigus esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele vastamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul ettepanekute esitamisest;
 - 6.4.2.5 KSH programmi järelevalvajale heakskiitmiseks esitamiseks hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul peale KSH programmi avalikustamise käigus esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele vastamist, kuid mitte enne, kui teemaplaneering on läbinud avalikustamise ja sinna on sisse viidud kõik vajalikud ettepanekud;
 - 6.4.2.6 KSH aruande koostamine ja Tellijale esitamine hiljemalt 12 (kaheteistkümne) nädala jooksul arvates KSH programmi heakskiitmisest;
 - 6.4.2.7 KSH aruande kooskõlastamiseks esitamine hiljemalt 13 (kolmeteistkümne) nädala jooksul arvates KSH programmi heakskiitmisest;
 - 6.4.2.8 KSH aruande avalikustamiseks esitamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul pärast Lepingu punktis 6.4.2.7 nimetatud kooskõlastuste saamist, kuid mitte hiljem kui 6 (kuus) nädalat pärast punktis 6.4.2.7 kooskõlastamiseks esitamist;
 - 6.4.2.9 KSH aruande avalikustamise käigus esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele vastamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul ettepanekute esitamisest;
 - 6.4.2.10 KSH aruande järelevalvajale heakskiitmiseks esitamiseks hiljemalt 6 (kuue) nädala jooksul peale KSH aruande avalikustamise käigus esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele vastamist, kuid mitte enne teemaplaneeringu vastu võtmist ja avalikustamist;
 - 6.4.2.11 vigade ja märkuste parandamine KSH programmis ja aruandes ja vajadusel uuteks kooskõlastuseks või heakskiitmiseks esitamine igakordselt hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul Tellija poolt vastava märkuse tegemisest või kooskõlastuse või heakskiidu saamisest. Tellija poolt korduva samase märkuse esitamine tulenevalt asjaolust, et Töövõtja ei ole märkust KSH aruandesse sisse viinud, ei anna sama märkus sisse viimiseks uut 2 (kahe) nädalast tähtaega ning täielikult parandamata märkusega KSH aruande esitamisel kooskõlastajale uueks läbivaatamiseks, arvatakse ka kooskõlastuse aeg Töövõtja viivituse hulka. Kõik kooskõlastaja poolt soovitud muutused kooskõlastatakse eelnevalt Tellijaga. Kui Tellija ei esita talle kooskõlastamiseks esitatud muudatuste kohta 1 (ühe) kuu jooksul arvamust loetakse muudatused kooskõlastatuks;
- 6.4.3. Detailplaneeringplaneering (Töö 2 osa)
- 6.4.3.1 detailplaneeringu eskiisi (seletuskiri ja joonis) koostamine ja Tellijale esitamine hiljemalt 6 (kuue) nädala jooksul detailplaneeringu algatamisest;
 - 6.4.3.2 detailplaneeringu koostamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul Tellija poolt detailplaneeringu eskiisi heakskiitmisest;
 - 6.4.3.3 detailplaneeringu kooskõlastamiseks esitamine koostöös Tellijaga hiljemalt 1 (ühe) nädala jooksul pärast detailplaneeringu kooskõlastamiseks heakskiitmisest Tellija poolt;
 - 6.4.3.4 detailplaneeringus vigade ja märkuste parandamine ja vajadusel uuteks kooskõlastuseks esitamine hiljemalt 1 (ühe) nädala jooksul Tellija või kooskõlastaja poolt vastava märkuse tegemisest. Tellija poolt korduva samase märkuse esitamine tulenevalt asjaolust, et Töövõtja ei ole märkust planeeringusse sisse viinud, ei anna sama märkuse sisse viimiseks uut 1 (ühe) nädalast tähtaega ning täielikult parandamata märkusega detailplaneeringu esitamisel kooskõlastajale uueks

- läbivaatamiseks, arvatakse ka kooskõlastuse aeg Töövõtja viivituse hulka. Kõik punktis 6.4.1.3 nimetatud kooskõlastaja poolt soovitud muutused kooskõlastatakse eelnevalt Tellijaga. Kui Tellija ei esita talle kooskõlastamiseks esitatud muudatuste kohta 1 (ühe) kuu jooksul arvamust loetakse muudatused kooskõlastatuks;
- 6.4.3.5 detailplaneeringu kohalikule omavalitsusele vastuvõtmiseks ja avalikustamiseks esitamine hiljemalt 3 (kolme) nädala jooksul pärast punktides 6.4.3.3 või 6.4.3.4 nimetatud kooskõlastuste saamist.
- 6.4.3.6 detailplaneeringu kohalikule omavalitsusele kehtestamiseks esitamine hiljemalt 3 (kolme) nädala jooksul pärast Tellijalt avaliku arutelu ja järelevalve tulemusena esitatud ettepanekute saamist.
- 6.4.3.7 vigade ja märkuste parandamine detailplaneeringus ja vajadusel uuteks kooskõlastuseks/vastuvõtmiseks jne esitamine igakordselt hiljemalt 1 (ühe) nädala jooksul Tellija poolt vastava märkuse tegemisest või kooskõlastuse saamisest.
- 6.4.4 Detailplaneeringu KSH koostamine (Töö 2 osa):
- 6.4.4.1 KSH programmi koostamine ja Tellijale esitamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul arvates detailplaneeringu ja KSH algatamisest;
- 6.4.4.2 KSH programmi kooskõlastamiseks esitamine hiljemalt 5 (viie) nädala jooksul arvates detailplaneeringu ja KSH algatamisest;
- 6.4.4.3 KSH programmi avalikustamiseks esitamine hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul pärast kooskõlastuste saamist või kooskõlastamiseks esitamisest 1 kuu möödumist;
- 6.4.4.4 KSH programmi avalikustamise käigus esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele vastamine hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul ettepanekute esitamisest;
- 6.4.4.5 KSH programmi järelevalvajale heakskiitmiseks esitamiseks hiljemalt 2 (kahe) nädala jooksul peale KSH programmi avalikustamise käigus esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele vastamist, kuid mitte enne, kui detailplaneering on läbinud avalikustamise ja sinna on sisse viidud kõik vajalikud ettepanekud;
- 6.4.4.6 KSH aruande koostamine ja Tellijale esitamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul arvates KSH programmi heakskiitmisest;
- 6.4.4.7 KSH aruande kooskõlastamiseks esitamine hiljemalt 5 (viie) nädala jooksul arvates KSH programmi heakskiitmisest;
- 6.4.4.8 KSH aruande avalikustamiseks esitamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul pärast Lepingu punktis 6.4.4.7 nimetatud kooskõlastuste saamist, kuid mitte hiljem kui 6 (kuus) nädalat pärast punktis 6.4.4.7 kooskõlastamiseks esitamist;
- 6.4.4.9 KSH aruande avalikustamise käigus esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele vastamine hiljemalt 4 (nelja) nädala jooksul ettepanekute esitamisest;
- 6.4.4.10 KSH aruande järelevalvajale heakskiitmiseks esitamiseks hiljemalt 6 (kuue) nädala jooksul peale KSH aruande avalikustamise käigus esitatud ettepanekutele, vastuväidetele ja küsimustele vastamist, kuid mitte enne detailplaneeringu vastu võtmist ja avalikustamist;
- 6.4.4.11 vigade ja märkuste parandamine KSH programmis ja aruandes ja vajadusel uuteks kooskõlastuseks või heakskiitmiseks esitamine igakordselt hiljemalt 1 (ühe) nädala jooksul Tellija poolt vastava märkuse tegemisest või kooskõlastuse või heakskiidu saamisest. Tellija poolt korduva samase märkuse esitamine tulenevalt asjaolust, et Töövõtja ei ole märkust KSH aruandesse sisse viinud, ei anna sama märkus sisse viimiseks uut 1 (ühe) nädalast tähtaega ning täielikult parandamata märkusega KSH aruande esitamisel kooskõlastajale uueks läbivaatamiseks, arvatakse ka kooskõlastuse aeg Töövõtja viivituse hulka. Kõik kooskõlastaja poolt soovitud muutused kooskõlastatakse eelnevalt Tellijaga. . Kui Tellija ei esita talle kooskõlastamiseks esitatud muudatuste kohta 1 (ühe) kuu jooksul arvamust loetakse muudatused kooskõlastatuks;

6.5 Töövõtja kannab igasugust Töö hävimise või kahjustumise riski kuni Töö tegeliku üleandmiseni Tellijale, välja arvatud juhul, kui Töö üleandmine ei ole võimalik asjaolude tõttu, mille eest vastutab Tellija;

6.6 Tellija ega Arendaja ei vastuta Töövõtja ees ühegi tööseisakust tingitud täiendava kulutuse või tekkinud kahju eest, välja arvatud juhul, kui tööseisak on põhjustatud Tellija käesoleva Lepinguga vastuolus olevast tegevusest;

6.7 Töövõtja võib nõuda Tellija poolse lähteandmete või materjali esitamise viivitamisega tekkinud põhjendatud otseste kulude hüvitamist. Töö ajutise katkestamise korral on Töövõtjal õigus nõuda tööseisakust tingitud põhjendatud otseste kulude hüvitust kõige enam kuue nädala jooksul ajutise katkestamise tekkimise hetkest arvates. Töövõtjal ei ole Tellija või Arendaja viivituse korral õigust nõuda käesolevas punktis nimetatata kahjude hüvitamist.

6.8 Tellija kohustub Töö vastu võtma allkirjastades Töö üleandmis-vastuvõtu akti või esitama Töövõtjale pretensioonid tehtud Töö kohta mõisliku aja jooksul arvestades Tellija kui kohaliku omavalitsuse otsustusprotsessi ajaliskestvust.

6.9 Arendaja esitab Tellijale enne Lepingu punktis 6.3 sätestatud Töö vastuvõtmist omapoolse seisukoha 30 kalendripäeva jooksul pärast Töövõtja vastava tööetapi esitamist Arendajale.

7 PUUDUSED TÖÖS

7.1 Kui Töös avastatakse puudusi, vigu või ebatäpsusi või kui Töö ei vasta muul viisil Lepingust tulenevatele nõuetele, on Tellijal õigus keelduda Töö üleandmis-vastuvõtu akti allkirjastamisest ning nõuda Töövõtjalt Tellija määratud täiendava mõistliku tähtaja jooksul nimetatud puuduste, vigade või ebatäpsuste tasuta kõrvaldamist või Töö muul viisil Tellija määratud täiendava mõistliku tähtaja jooksul vastavusse viimist Lepingust tulenevate nõuetega, teha või lasta teha Töös vajalikud parandused ja täiendused Töövõtja kulul või alandada Lepingus sätestatud tasu vastavalt Lepingu punktile 8.3.

7.2 Kui Töövõtja ei täida punktis 7.1 sätestatud Tellija nõuet puuduste, vigade või ebatäpsuste Tellija määratud täiendava mõistliku tähtaja jooksul tasuta kõrvaldamiseks või Töö muul viisil Tellija määratud täiendava mõistliku tähtaja jooksul vastavusse viimiseks Lepingust tulenevate nõuetega või täidab nimetatud nõude mittenõuetekohaselt, on Tellijal õigus sõltumata Lepingu punktis 7.1 sätestatud muude õiguste kasutamisest või mittekasutamisest Leping lõpetada.

7.3 Kui Tellija kasutab Lepingu punktis 7.1 sätestatud õigust teha või lasta teha Töös vajalikud parandused ja täiendused Töövõtja kulul, on Töövõtja kohustatud tasuma Arendajale 10 (kümne) päeva jooksul Tellija vastava kirjaliku põhjendatud nõude saamisest nimetatud paranduste ja täienduste tegemiseks Tellija esialgsel hinnangul minimaalselt vajalikud kulutused. Käesoleva punkti alusel Töövõtja poolt tasutud summa tasaarveldatakse pärast ülalnimetatud paranduste ja täienduste tegemist selgunud ja Töövõtja poolt punkti 7.1 alusel hüvitamisele kuuluvate tegelike kulutuste summaga.

8 LEPINGU HIND

8.1 Arendaja kohustub tasuma Töövõtjale vastavuses Lepinguga teostatud Töö 1 eest 40 000,00 (nelikümmend tuhat) eurot, millele lisandub Eesti Vabariigis kehtiv 20% käibemaks summas 8000,00 (kaheksa tuhat) eurot (Tasu 1), seega kokku 48 000,00 (nelikümmend kaheksa tuhat) eurot (edaspidi: "Tasu"). Tasu suurus ei sõltu materjalide

või muude asjade, tööjõu või teenuste kallinemisest või töömahu või mistahes kulutuste suurenemisest Lepingu täitmise ajal.

8.2 Arendaja kohustub tasuma Töövõtjale vastavuses Lepinguga teostatud Töö 2 eest 29 500,00 (kaksikümmend üheksa tuhat) eurot, millele lisandub Eesti Vabariigis kehtiv 20% käibemaks summas 5900,00 (viistuhast üheksasada) eurot (Tasu 2), seega kokku 35400,00 (kolmkümmend viis tuhat nelisada) eurot (edaspidi: "Tasu"). Tasu suurus ei sõltu materjalide või muude asjade, tööjõu või teenuste kallinemisest või töömahu või mistahes kulutuste suurenemisest Lepingu täitmise ajal.

8.3 Kui Töö ei vasta käesolevast Lepingust tulenevatele nõuetele, võib Tellija alandada Tasu nende kulutuste võrra, mida Arendaja kannab Töö Lepingu sisuga vastavusse viimiseks. Tasu võib alandada sõltumata sellest, kas see on juba tasutud või mitte. Tasu alandamine toimub vastava teatega Töövõtjale, kus on näidatud Tasu alandamise põhjendus ning ulatus. Töövõtja peab kandma teates näidatud summa, mille võrra Tasu alandati, Arendaja pangakontole 7 (seitsme) päeva jooksul teate saamisest. Arendajal on õigus, sõltumata Tasu alandamise vaidlustamisest Töövõtja poolt, tasaarvestada Arendaja poolt Lepingu alusel Töövõtjale maksmisele kuuluvad summad summaga, mille võrra Tasu vastavalt Lepingule alandati.

8.4 Tasu sisaldab kõiki Töö tegemiseks Töövõtja poolt tehtud kulusid, sh Töö käigus läbiviidavate uurimistööde maksumust.

8.5 Tasu suuruse muutmine muudel alustel kui käesolevas Lepingus sätestatud juhtudel on lubatud ainult Poolte kirjalikul kokkuleppel.

8.6 Tasu arvestamisel on lähtutud Lepingu sõlmimise hetkel Eesti Vabariigis kehtivast 20 protsendilisest käibemaksumäärast. Vastava käibemaksumäära muutumisel lähtuvad Pooled uue Tasu arvestamisel Lepingu hinnaks olevast ilma käibemaksuta summast.

9 TASU MAKSMISE KORD

9.1 Pooled on kokku leppinud, et kõik Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluva Tasu maksab Arendaja Töövõtja pangaarvele pärast Lepingust tulenevatele nõuetele vastava Töö vaheetappe alljärgnevalt:

9.1.1 Tasu 1

9.1.1.1 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 1 5% (viis protsenti) pärast Teemaplaneeringu eskiislahenduse heakskiitmist Tellija poolt;

9.1.1.2 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 10% (kümme protsenti) pärast Teemaplaneeringu KSH programmi heakskiitmist järelevalvaja poolt;

9.1.1.3 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 1 25% (kaksikümmend protsenti) pärast Teemaplaneeringu ja selle lahutamatu lisa KSH aruande eelnõu kooskõlastamist riigiametitega ja kohalike omavalituses asutustega;

9.1.1.4 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 1 20% (kaksikümmend protsenti) pärast Teemaplaneeringu vastu võtmist kohaliku omavalitsuse poolt;

9.1.1.5 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 1 20% (kaksikümmend protsenti) pärast KSH aruande heakskiitmist järelevalvaja poolt;

9.1.1.6 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 1 20% (kaksikümmend protsenti) pärast Teemaplaneeringu kehtestamist.

9.1.2 Tasu 2

- 9.1.2.1 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 2 5% (viis protsenti) pärast detailplaneeringu eskiislahenduse heakskiitmist Tellija poolt;
- 9.1.2.2 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 2 10% (kümme protsenti) pärast detailplaneeringu KSH programmi heakskiitmist järelevalvaja poolt või pärast järelevalvaja poolt otsuse langetamist, et Teemaplaneeringu KSH on piisava täpsusega ja uut KSH d koostada ei ole vajalik; ✓
- 9.1.2.3 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 2 25% (kaksikümmend viis protsenti) pärast Detailplaneeringu ja selle lahutamatu lisa KSH aruande eelnõu kooskõlastamist riigiametitega ja kohalike omavalituses asutustega. KSH aruande eelnõu ei ole käesolevas punktis nimetatud tasu maksmise eelduseks, kui järelevalvaja poolt on langetatud otsus, et Teemaplaneeringu KSH on piisava täpsusega ja uut KSH d koostada ei ole vajalik;
- 9.1.2.4 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 2 20% (kaksikümmend protsenti) pärast Detailplaneeringu vastu võtmist kohaliku omavalitsuse poolt;
- 9.1.2.5 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 2 20% (kaksikümmend protsenti) pärast KSH aruande heakskiitmist järelevalvaja poolt. Kui järelevalvaja poolt on langetatud otsus, et Teemaplaneeringu KSH on piisava täpsusega ja uut KSH d koostada ei ole vajalik, siis käesolevas punktis nimetatud tasu makstakse koos punktis 9.1.2.4 nimetatud tasuga;
- 9.1.2.6 Arendaja maksab Lepingu kohaselt Töövõtjale maksmisele kuuluvast Tasust 2 20% (kaksikümmend protsenti) pärast Detailplaneeringu kehtestamist.
- 9.1.2.7 Juhul, kui detailplaneeringut ei algatata, siis Tasu 2 maksmise kohustust ja nõudmise õigust Pooltel ei teki.
- 9.2 Töövõtja on kohustatud õigeaegselt teatama Tellijale ning Arendajale Lepingust tulenevate kohustuste täitmiseks vajalikest pangaarvete numbritest ja muudest Tasu maksmiseks vajalikest andmetest ning nende muudatustest. Kui Töövõtja rikub käesolevas punktis sätestatud teatamise kohustust, ei kanna Arendaja vastutust sellest tingitud Tasu maksmiselega viivitamise eest.
- 9.3 Töövõtja on kohustatud edastama Arendajale arve 5 (viie) tööpäeva jooksul peale vastava tööetapi üleandmis-vastuvõtu akti allkirjastamist Tellija poolt.
- 9.4 Arendaja tasub vastavuses käesoleva Lepinguga esitatud arved 21 (kahekümne ühe) kalendripäeva jooksul, arvates Töövõtjalt arve saamise päevast.
- 9.5 Tasu loetakse Arendaja poolt Töövõtjale makstuks pärast vastava summa laekumist Töövõtja pangakontole.
- 9.6 Tellijal ja Arendajal on õigus tasaarvestada oma mistahes käesolevast Lepingust tulenevad nõuded Töövõtja vastu käesoleva Lepingu alusel Töövõtjale maksmisele kuuluvate summadega.
- 9.7 Tasu maksmisega viivitamisel peab Arendaja maksma Töövõtjale viivist 0,1% (null koma üks) maksmisele kuuluvast summast päevas.

10 VIIVIS JA LEPPETRAHV

- 10.1 Töö valmimisega viivitamisel peab Töövõtja maksma Arendajale igalt algavalt päevalt viivist 0,1 % Tasu summast. Vaheetappide valmimisega viivitamisel peab Töövõtja maksma Tellijale igalt algavalt viivitatud päevalt viivist 0,1% Tasu summast;
- 10.2 Töö või selle vaheetapi valmimisega viivitamisel rohkem kui 7 (seitse) nädalat, samuti juhul, kui vastavalt asjaoludele on kahtlusteta ilmne, et Töövõtjal ei ole enam

võimalik teha Töö või vaheetapp nii, et selle valmimisega ei kaasneks viivitamist rohkem kui 7 (seitse) nädalat, võib Tellija Lepingu lõpetada ja nõuda Töövõtjalt lisaks 10.1 nimetaud viivist viivisele leppetrahvi suurusega 10 (kümme) % Tasu summast.

10.3 Töövõtja poolsel Lepingu lõpetamisel punktis 13.5 sätestatud juhul kohustub Arendaja tasuma Töövõtjale lisaks punktis 9.7 toodud viivisele leppetrahvi suurusega 10 (kümme) % Tasu summast

10.4 Leppetrahv on kohustuste täitmisele sundimiseks, leppetrahvi tasumine ei asenda kohustuste täitmist ning ei välista leppetrahvi ületava kahju sissenõudmist.

11 KAHJU HÜVITAMINE

11.1 Pooled on kohustatud täielikult hüvitama teineteisele oma käesolevast Lepingust ja õigusaktidest tulenevate kohustuste täitmata jätmise või mittenõuetekohase täitmisega (edaspidi "Kohustuse Rikkumine") tekitatud kahju, välja arvatud juhul, kui kahju tekitanud Pool ei vastuta kahju tekkimise eest vastavalt käesoleva Lepingu punktile 12.

11.2 Pool vastutab oma esindaja (juhatuse või seda asendava organi liikme või muu teda esindava isiku) ja isikute, keda ta oma kohustuse täitmiseks kasutab, sealhulgas töötajate, teenistujate, alltöövõtjate, esindajate või käsundisaajate tegevusega põhjustatud kahju eest samamoodi nagu oma tegevusega põhjustatud kahju eest.

11.3 Lepingu punktis 11.1 sätestatud kahju hüvitamise kohustuse täitmisega viivitamise korral kohustub kahju tekitanud Pool maksma teisele Poolele alates kahju tekitamise hetkest viivist 0,1 % (null koma üks) kahjusummalt iga kahju hüvitamisega viivitatud päeva eest.

11.4 Ühegi käesolevas Lepingus või seaduses ettenähtud Õiguskaitsevahendi (nt kohustuste täitmise nõue, leppetrahvi nõue, viivise või intressi nõue, lepingu lõpetamine, omapoolsete kohustuste täitmise peatamine jms) kasutamine ei võta kahju kannatanud Poolelt õigust nõuda teiselt Poolelt täiendavalt temale tekitatud kahju hüvitamist Lepingu hinna piires.

11.5 Pool loetakse mistahes asjaolust teadlikuks või seda ette näinuks või olukorras olevaks, kus ta pidi seda teadma või ette nägema, kui asjaolust teadis või nägi seda ette või pidi sellest teadma või seda ette nägema mistahes punktis 11.2 nimetatud isik, kelle eest pool vastavalt punktile 11.2 vastutab.

11.6 Tekkinud kahjust peab kahjustatud Pool teavitama kahju tekitanud Poolt 2 (kahe) kuu jooksul kahju teatavaks saamisest.

11.7 Kahju tekitanud Pool kohustub kahju kandnud Poolele kahju hüvitama 21 (kahekümne ühe) kalendripäeva jooksul vastava teate saamisest.

11.8 Iga Pool vastutab ainult enda Lepingust tulenevate kohustuste mittenõuetekohasest täitmisest tingitud kahju hüvitamise eest teiste Poolte ees. Käesolev Leping ei reguleeri Poolte vastutust ja võimalikke kahjusid kolmandate isikute ees.

12 VÄÄRAMATU JÕUD

12.1 Pool ei vastuta oma Kohustuse Rikkumise eest, kui ta tõendab, et rikkus kohustust takistava asjaolu tõttu, mida ta ei saanud mõjutada, ja kui sellise takistava asjaolu arvessevõtmist Lepingu sõlmimise ajal või selle vältimist või takistavast asjaolust või selle tagajärgedest ülesaamist ei saanud temalt mõistlikkuse põhimõttest lähtudes oodata. Sellegipoolest, vääramatuks jõuks ei loeta, tulenevalt Lepingu objekti unikaalsusest Eestis, võimalikke lisatöid ja kulusid, mida ei ole võimalik Lepingu sõlmimisel ette näha.

12.2 Kui punktis 12.1 nimetatud takistav asjaolu on ainult ajutine, ei vastuta Pool Kohustuse Rikkumise eest üksnes aja vältel, mil takistav asjaolu mõjutab kohustuse täitmist.

12.3 Kui pool ei vastuta Kohustuse Rikkumise eest vastavalt Lepingu punktile 12.1, võib teine Pool siiski peatada omapoolsete kohustuste täitmise. Pool võib Lepingu lõpetada juhul, kui Vääramatud Jõud kestab üle 90 päeva.

12.4 Pool, kes rikub kohustust punktis 12.1 nimetatud takistava asjaolu tõttu, peab sellest asjaolust ja selle mõjust tema võimele kohustust täita teatama viivitamata pärast seda, kui ta sai takistavast asjaolust teada või pidi sellest teada saama. Teatamata jätmise korral vastutab ta sellega teisele Poolele tekitatud kahju eest.

12.5 Pool ei või tugineda Kohustuse Rikkumisele teise Poole poolt ega kasutada sellest tulenevalt ühtki Õiguskaitsevahendit, kui Kohustuse Rikkumise põhjustas tema enda käitumine.

12.6 Punktis 12.1 nimetatud takistava asjaolu esinemine ei vabasta Pooli kohustusest võtta tarvitusele kõik võimalikud abinõud Kohustuse Rikkumise tekitatava kahju vältimiseks või vähendamiseks.

13 LEPINGU MUUTMINE JA LÕPPEMINE

13.1 Käesolevat Lepingut võib muuta üksnes Poolte kirjaliku kokkuleppega.

13.2 Käesolev Leping lõpeb:

13.2.2 Lepingu nõuetekohase täitmisega Poolte poolt;

13.2.3 Lepingu lõpetamisel ühe Poole poolt käesolevas Lepingus ettenähtud juhtudel;

13.2.4 Lepingu tervikuna kehtetuks tunnistamisel seaduses sätestatud juhtudel;

13.2.5 Lepingu lõpetamisel Poolte kokkuleppel.

13.3 Tellija võib Lepingu lõpetada:

13.3.2 kui Tellijale saab teatavaks asjaolu, et Arendaja või kolmas huvitatud isik on mõjutanud Töövõtjat oma kohustuste täitmisel viisil, mille tulemusel on Töö teostamine võimatu või Töö lõppjärelused ja -tulemused ei vasta tegelikule olukorrale ja nõuda Töövõtjalt kogu tekkinud kahju hüvitamist, kui Töövõtja rikub PTÜ-st, käesolevast Lepingust ning kehtivatest õigusaktidest tulenevaid kohustusi niivõrd, et Lepingu jätkamine on Tellija või Arendaja jaoks seotud oluliste lisakulutuste või riskidega või Lepingu jätkamist Tellija poolt ei saa muul olulisel põhjusel eeldada. Samuti võib Tellija nõuda Töövõtjalt käesolevas punktis sätestatud juhul leppetrahvi 10 (kümme) % Lepingu Tasust;

13.3.3 Töö valmimisega viivitamisel Töövõtja poolt rohkem kui 7 nädalat, samuti juhul, kui vastavalt asjaoludele on ilmne, et Töövõtjal ei ole enam võimalik teha Töö nii, et Töö valmimisega ei kaasneks viivitamist rohkem kui 7 nädalat;

13.3.4 vaheetapi valmimisega viivitamisel Töövõtja poolt rohkem kui 7 nädalat, samuti juhul, kui vastavalt asjaoludele on ilmne, et Töövõtjal ei ole enam võimalik teha Töö nii, et vaheetapi valmimisega ei kaasneks viivitamist rohkem kui 7 nädalat;

13.3.5 mistahes põhjusel, kui Arendaja on nõus hüvitama Töövõtjale kõik viimase poolt Tellijale tegelikult üle antud vastava Töö osa tegemiseks vastavuses Lepinguga tehtud kulutused ja Töövõtjale Lepingu lõpetamisega Töoga seoses tekitatud otsese varalise kahju;

13.3.6 Töö eest Tasu maksmisega viivitamisel Arendaja poolt rohkem kui 7 (seitse) nädalat. Käesolevas punktis sätestatud juhul on Arendaja kohustatud tasuma Töövõtjale Lepingu ülesütlemise hetkeks realselt ja nõuetekohaselt teostatud Töö eest ning Lepingu lõpetamisega seoses tekitatud otsese varalise kahju;

13.3.7 Juhul, kui selgub, et veeldatud maagaasi terminali rajamine planeeritavale alale ei ole võimalik. Otsus maagaasi terminali rajamise võimatuse kohta planeeritavale

alale peab olema langetatud Jõelähtme Vallavalituse või Volikogu poolt haldusaktina.

13.3.8 muudel Lepingus ning õigusaktides sätestatud juhtudel.

13.4 Lepingut saab Tellija poolt lõpetada punktides 13.3.1., 13.3.2., 13.3.3. 13.3.4 või 13.3.5. toodud alusel vaid juhul, kui ka Arendaja selleks nõusoleku annab. Sel juhul hüvitab Töövõtjale viimase poolt Tellijale tegelikult üle antud vastava Töö osa tegemiseks vastavuses Lepinguga tehtud kulutused.

13.5 Töövõtja võib Lepingu lõpetada kui:

13.5.2 Arendaja viivitab Töö eest Tasu maksmisega rohkem kui 7 (seitse) nädalat. Arendaja on kohustatud tasuma Töövõtjale Lepingu ülesütleamise hetkeks reaalselt ja nõuetekohaselt teostatud Töö eest ning Lepingu lõpetamisega seoses tekitatud otsese varalise kahju.

13.6 Kui Arendaja on tasunud Töö tegemiseks ettemaksu, on Töövõtjal õigus lepingu lõpetamise korral tasaarvestada ettemaks Arendaja poolt Lepingu alusel maksmata Tasuga. Ülejäänud ettemaksu kohustub Töövõtja tagastama Arendajale hiljemalt 5 (viie) päeva jooksul arvates lepingu lõppemisest või lõpetamise teate kättesaamisest.

13.7 Arendajal on õigus Leping lõpetada:

13.7.2 Töö valmimisega viivitamisel Töövõtja poolt rohkem kui 7 (seitse) nädalat;

13.7.3 Töö vaheetapi valmimisega viivitamisel Töövõtja poolt rohkem kui 7 (seitse) nädalat;

13.7.4 kui Arendaja loobub sellise tegevuse, mille realiseerimise eesmärgil on algatatud Teemaplaneeringu ja KSH koostamine, elluviimisest või on ilmselge, et sellist tegevust ei ole planeeritaval alal võimalik korraldada;

13.7.5 muudel Lepingus või õigusaktides sätestatud juhtudel.

13.7.6 mistahes põhjusel, kui Arendaja hüvitab Töövõtjale kõik viimase poolt Tellijale tegelikult üle antud vastava Töö osa tegemiseks vastavuses Lepinguga tehtud kulutused ja Töövõtjale Lepingu lõpetamisega Töoga seoses tekitatud otsese varalise kahju;

13.8 Lepingu punktides 13.7.1., 13.7.2., 13.7.3, 13.7.4 ja 13.7.5. sätestatud juhtudel on Arendaja kohustatud tasuma Töövõtjale Lepingu ülesütleamise hetkeks reaalselt ja nõuetekohaselt teostatud Töö eest.

13.9 Kõik pooled võivad lõpetada Lepingu juhul kui teine Pool käesoleva Lepingu punkti 12 kohaselt ei vastuta Lepingu lõpetamise õiguse aluseks oleva Kohustuse rikkumise eest ning Vääramatut Jõud kestab üle 90 (üheksakümne) kalendripäeva.

13.10 Lepingu lõppemine vabastab Pooled nende Lepingust tulenevate kohustuste täitmisest. Lepingu lõpetamine ei mõjuta lepingust enne lõpetamist tekkinud õiguste ja kohustuste kehtivust.

13.11 Käesoleva Lepingu lõppemisel mistahes põhjusel, kaasa arvatud Lepingu kehtetuse korral, kohaldatakse ka peale Lepingu lõppemist neid Lepingu sätteid, mis oma olemuse tõttu sätestavad poolte õigusi ja kohustusi pärast Lepingu lõppemist. Eelmises lauses sätestatu käib iseäranis sätete kohta, mis määravad Pooltevaheliste vaidluste lahendamise, Lepinguga ettenähtud Tasu maksmise kohustuse ning nende arvestamise ja maksmise korra, Lepingu sätete tõlgendamise viisi, konfidentsiaalsuse ning Poolte vastutuse ja kahju hüvitamise.

13.12 Lepingu lõpetamine ühe Poole poolt käesolevas Lepingus sätestatud alustel toimub vastava kirjaliku teatega teistele Pooltele.

13.13 Lepingu lõpetamiseks õigustatud Pool peab teistele Pooltele lepingu lõpetamise soovist teada andma 60 (kuuekümne) kalendripäeva jooksul alates vastava õiguse tekkimise aluse teadasaamisest alates.

14 TAHTEAVALDUSED

14.1 Kõik käesoleva Lepingu täitmisega või Lepingust tulenevate vaidlustega seotud teated, nõusolekud, kooskõlastused ja muud tahteavaldused (edaspidi: "Tahteavaldus"), millega ei kalduta kõrvale käesoleva Lepingu tingimustest, loetakse kooskõlas käesoleva Lepinguga esitatuks, kui need Tahteavaldused on edastatud teisele Poolele kirja või e-posti teel (välja arvatud juhul, kui Lepingus on ette nähtud Tahteavalduse edastamine ainult tähtitud kirjaga), alljärgnevatel aadressidel alljärgnevatele isikutele:

14.1.2 **Tellijaja:** Jõelähtme Vallavalitsus, aadress Postijaama tee 7, Jõelähtme küla, Jõelähtme vald, 74202 Harju maakond, Teet Sibrits, teet.sibrits@joelahtme.ee.

14.1.3 **Arendaja:** AS Tallinna Sadam, Tallinn, aadress Sadama 25, Tallinn 15051, Kärt Madiberk, k.madiberk@ts.ee, tel. 6318 025 v 53400112;

14.1.4 **Töövõtja:** OÜ E-Konsult, aadress Värvi 5 / Laki 12, Tallinn 10621, Lembit Linnupõld, lembit.linnupold@ekonsult.ee, tel. 6646777 mob. 5043445

14.2 Kõik käesoleva Lepingu ja selle täitmisega seotud Tahteavaldused, millega ei kalduta kõrvale käesoleva Lepingu tingimustest, loetakse kehtivalt antuks üksnes siis, kui need on antud punktides 14.1.1, 14.1.2 ning 14.1.3 nimetatud isikute või nende poolt otseselt selleks volitatud isikute poolt.

14.3 Tellija, Arendaja ja Töövõtja mõistavad, et planeerimisalaseid otsuseid (vastuvõtmine, kehtestamine) saab vastu võtta üksnes Tellija. Pooled avaldavad tahet teha igakülgset koostööd, et Tellijal oleks võimalik Töö vastu võtta ja kehtestada.

15 LÖPPSÄTTED

15.1 Käesoleva Lepingu sõlmimisel, täitmisel ja lõpetamisel ning käesoleva Lepingu tõlgendamisel ja Lepingust tulenevate vaidluste lahendamisel kohaldatakse käesolevas Lepingus sätestatud, Lepingus vastavate sätete puudumisel aga Eesti õigusaktides sätestatud. Kui Pooled ei suuda käesolevast Lepingust tulenevat vaidlust lahendada Poolte kokkuleppel, on kummalgi Poolel õigus pöörduda vaidluse lahendamiseks Harju Maakohtusse.

15.2 Ühispakkujad vastutavad Lepingust tulenevate kohustuste täitmise eest solidaarselt.

15.3 Töövõtja kinnitab Lepingule allakirjutamisega, et ta on piisavalt tutvunud käesoleva Lepingu osaks oleva tehnilise kirjeldusega ja omab täielikku ja Lepingu täitmiseks piisavat ülevaadet teostatava Töö mahtudest, piiridest ja muudest Töoga seotud asjaoludest ning on võimeline teostama nimetatud lähteülesande alusel Töö vastavuses käesoleva Lepingu tingimustega.

15.4 Juhul, kui Töö või selle osa, sealhulgas Töö esemeks olevate dokumentide näol on tegemist vastavalt kehtivatele õigusaktidele autoriõiguse kaitse alla kuuluva teosega, loetakse käesolevat Lepingut Poolte kokkuleppel ühtlasi ka autorilepinguks autoriõiguse seaduse tähenduses alljärgnevate tagajärgedega:

15.4.2 Varaline autoriõigus Tööle läheb Tellijale ja Arendajale üle Tasu maksmisel;

15.4.3 käesoleva Lepingu alusel Töövõtjale makstavas Tasus loetakse Poolte kokkuleppel sisalduvaks ka autoritasu autoriõiguse seaduse tähenduses;

15.4.4 Pooled ei piira Töö kasutamist Tellija ega Arendaja poolt;

15.4.5 Lepingu ennetähtaegse lõppemise korral on Tellijal ja Arendajal käesolevas punktis nimetatud autoriõigused üleantud Töö osale juhul, kui sellele tööle laienevad autoriõiguse sätted.

15.5 Käesolev Leping on koostatud 16 lehel kolmes eestikeelses originaaleksemplaris, üks eksemplar kõigile Pooltele.

16 POOLTE ANDMED

TELLIJA

Jõelähtme vald

Jõelähtme Vallavalitsus

Registrikood 75025973

Aadress Postijaama tee 7, Jõelähtme küla, Jõelähtme vald, 74202 Harjumaa

Tel. nr605 4887, e-post kantselei@joelahtme.ee



Andrus Umboja

vallavanem

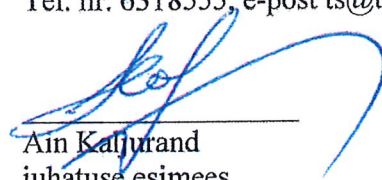
ARENDAJA

AS Tallinna Sadam


Registrikood 10137319

Aadress Sadama 25, 15051 Tallinn

Tel. nr. 6318555, e-post ts@ts.ee



Ain Kaljurand
juhatuse esimees



Allan Kiil
juhatuse liige

TÖÖVÕTJA

OÜ E-Konsult

Registrikood 10225846

Aadress Värvi 5/Laki 12, 10621 Tallinn

Tel. nr. 6646730, e-post admin@ekonsult.ee

K-Projekt AS

Registrikood 12203754

Aadress Ahtri 6a, Tallinn 10151



Lembit Linnupõld

OÜ E-Konsult juhatuse liige ja K-Projekt AS volitatud isik